

## INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

**La vita di sanc:** Ai 29 de novëmber festejëia la **Dlijia San Saturnin**, nasciù bunamënter tl' *Africa tl terzo secul*. L'ann 250 èl vëscò da Tolosa, olach'al è ciamò püces comunitàs cristianes, mo tröc tëmpli pagans. Le bun vëscò â bele converti tröpa jënt y n dé ch'al passâ dlungia le tëmpl pagan, urò la fola ch'al ti ofriss n manz a Giove, mo al s'â rifiutè. Spo l'â la fola taché pro le col dl manz infurié. Saturnin é romagnü ia por strada ferì dassënn y püch dedò él mort. Dües èles l'â coiü sö y l'â sopoli. Dailò él aldedaincò na dlijia dedicata a San Saturnin.

**Festa dl volontariat:** in gaujiun dl de internazional dl volontariat inviunse düc i voluntars y les voluntares dla Ciasa de Palsa y les uniuns che a fat val sorvisc volotar ia por l'ann a na S.Mëssa de ringraziament cun n pice renfrësch. I oressun insciò di iolan de döt ci che i fajëis ia por l'ann. I s'aspetun en sabeda, ai 3 de dezëmber dales 15.30h te capela dla Ciasa de Palsa.

**L'associaziun turistica Corvara-Calfosch**, lascia alsavèi che düc i residënc tl Comun da Corvara po' ji ti ufizi dl'associaziun turistica a Corvara o a Calfosch a se tò la cherta sajonal a por podèi adorè debann le sorvisc skibus tratan l'invern.

**Le Grup Decanal y le Sorvisc ai Jogn adöm ai Grups di jogn dla Val Badia** vës inviëia dër bel ai RORATI DLA JONÈZA tratan le tëmp d'Advënt.

1° d'Advënt, sabeda, ai 26.11.6 dales 18:00 a Al Plan; Rorate organisé dai Jogn d'Al PPlan y cianté dal cor Mosaic

2° d'Advënt, sabeda, ai 03.12.16 dales 19:30 te dlijia da Badia; Rorate organisé dai Grups di jogn da La lla y Badia y cianté dal Cor di ministranc da Badia.

3° d'Advënt, sabeda, ai 10.12.16 dales 19:45 te dlijia da La Val; Rorate organisé dai Grups di jogn da S. Martin y La Val y cianté dal Cor di jogn da S. Martin. Dedò él te local di jogn la "Festa di batotti".

4° d'Advënt, vëndres, ai 16.12.16 dales 19:30 te dlijia da Antermëia; Rorate organisé dai Grups di jogn da Antermëia y Longiarü y cianté dal Cor AnterVoisis.

Düc, jogn y manco jogn, é dër bel invià a tò pert.

**Le KVV inviëia vëdui, vëdues y persones sores**, en sabeda 17 de dezëmber 2016 dales 14:00 tla Mensa dl KVV da Bornech a na festa da Nadè cun picia marëna. Prenotaziuns prò la raprejentanta dl KVV de osc païsc cina ai 15 de dezember 2016.

**Referat - Kranke Kinder natürlich behandeln :** in mertesc, a i 30 de novëmber 2016 dales 20.00 te salf de colonia a Corvara cun Dr. Elisabeth Delago, doturia di mituns y classica omeopata. Le referat gnarà tigni pur tudësch. Respostes a domandes gnarà dades ince tl lingaz ladin y talian.



### **Düt l bun a chi che complësc i aqn de dezëmber**

**Corvara:** Giuliana Davare che nen complësc 87 ai 7  
Elia Amadori che nen complësc 86 ai 23  
Anna Maneschg che nen complësc 85 ai 15  
Natalino Alfreider che nen complësc 85 ai 27  
Felicita Saning che nen complësc 83 ai 25  
Anna Sparerer che nen complësc 80 ai 29

**Calfosch:** Pintore Leonora che nen complësc 85 ai 31

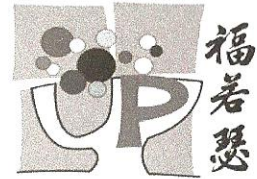


## Plata dla Ploania

**Corvara**  
**S. Tarina y Cör de Gejú**  
**Calfosch**  
**San Michil y S. Vighile**

Ploan: Siur Andreas Perathoner  
Colonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann "A" 27.11. – 04.12.2016 1ª Dumënia d'Advënt n. 01

## Andiamo incontro al Signore che viene.

*Il Signore scende verso  
di noi, nella nostra  
storia, mentre noi  
saliamo verso di Lui  
sul suo santo monte.*

*Avvento vuol dire  
venuta e vuol dire  
attesa.*

*È nostalgia e speranza.  
È impegno e novità  
di vita.*

*È ricerca profonda  
di Cristo.*



**La nostra vita è un Avvento.**

## S. Mësses a Corvara

27.11.2016 Dumënia–Domenica–Sonntag –I. Dumënia d’Advënt  
Matí 24,29-44 Scumëniament dl’ann liturgich nü

10,00 S.Mëssa pur def.to Gottfried Crepaz.  
S.Mëssa pur def.ti Teresia,Claudia y Franco.  
S.Mëssa pur def.ta Ingeborg Tiedeman.  
S.Mëssa pur def.ti Paolo y Anna Pedevilla.  
S.Mëssa pur def.ti Oliva y Eugen Finazzer.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Sepl Pitscheider.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Franz Alfreider.  
S.Mëssa pur def.ti Anna, Erwin y Oswald Alfreider y pur la fam. Leiter.  
Benedisciu dles gherlandes d’Advënt.

18,30 S.Mëssa ciantada da n grup de Badia :  
S.Mëssa pur def.to Norbert Planatscher.  
S.Mëssa pur def.ti Carlo y Pio Mischi.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Ambrogio Rottonara.

28.11.2016 Lünesc – Lunedì – Montag

18,30 S.Mëssa dl’ann pur def.to Norbert Planatscher.  
S.Mëssa pur def.to Rudi Granruaz.  
S.Mëssa pur les püres animes.  
S.Mëssa pur def.to Siegfried Pezzedi.

01.12.2016 Jöbia – Giovedì – Donnerstag

14,30 RORATE pur la jënt de tēmp.

02.12.2016 Vëindres – Venerdì - Freitag

07,25 S.Mëssa dl’ann pur def.ta Antonietta Rizzi.  
S.Mëssa pur def.to Peppi Pezzi.  
S.Mëssa pur def.ti Sepl y Petronilla Dalponte.

04.12.2016 Dumënia– Domenica–Sonntag – II.Dumënia d’Avënt  
Matí 3,1-12

10,00 S.Mëssa pur la Comunité.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Salvester Kostner.  
S.Mëssa pur def.ti Paolo y Anna Pedevilla y  
Sepl y Teresia Profunser.  
S.Mëssa pur def.ta Francesca y def.t Piccolruaz – Maneschg.  
18,30 S.Mëssa sunada da Luca Rottonara:  
S.Mëssa pur def.to Norbert Planatscher.  
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.  
S.Mëssa pur def.to Guido Delazer y parënc defunc.  
S.Mëssa dl’ann pur def.ta Emma Marcones – Di Genova.  
II. S.Mëssa de supultüra pur def.ta Linda Rubatscher – Canins.

**Condolianzes:** tolon pert al dolor di familiars dla defunta Linda Rubatscher – Canins che é gnüda cherdada dal Signur a tò pert te so rēgn ala eté de 82 agn.Che ëla palse tla pēsc dl Signur.

**« Elternabend »:** in mertesc, ai 29 de novēber dales 14.00 tl salf de calonia a Corvara él n « Elternabend » por i geniturs y toc di Crejimanc y i geniturs di mituns dla Prüma S.Comuniun y düc i interescià. Al baraià le miscionar Sep Hollweck sön le tema : La fede – dé inant la fede. Gnide düc.

**L’ orar dles s.mësses tratan le tēmp de sajun da d’invern:** é dai 07.12.2016 ai 26.03.2016.

**Prüma confesciu di mituns dla Prüma S.Comuniun:** in vëindres, ai 02 de dezēber dales 14.00 (nia dales 14.30) él la prüma confesciu te dljia. Toleda para la ciandëra dl bato. Por le renfrēsch te salf de calonia präibel portede na picoleza (nia massa !) da mangé y da bëire. Gnide de 3 o 4 n pic püch denant a arjigné ca.



## S. Mësses a Calfosch

27.11.2016 Dumënia–Domenica–Sonntag – I.Dumënia d’Advënt  
Matí 24,29-44 Scumënciamënt dl’ann liturgich nü

17,00 RORATE pur les families cianté da n grup de Badia:  
S.Mëssa dl’ann pur def.ta Helga Mersa – Rudiferia.  
S.Mëssa pur def.to Sepl Costa.  
S.Mëssa dl’ann pur def.ta Ida Kostner.  
S.Mëssa pur def.ti Siur Heinrich y Lola.  
S.Mëssa pur def.ti Carlo y Hilda Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.ti Giovanni, Claudio y Irma Declara.  
Benedisciu dles gherlandes d’Advënt.

29.11.2016 Mertesc – Martedì – Dienstag

19,00 RORATE di Omi:  
S.Mëssa pur def.ti Elda y Mario Grosso.  
S.Mëssa pur les animes plö arbandonades.  
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Pescosta – Ferrari.

30.11.2016 Mercui – Mercoledì – Mittwoch

17,00 S.Mëssa pur def.ta Maria Oberhammer – Costner.  
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott in onur de Sant Ujöp da Oies.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Giovanni Battista Mersa, Mezdi.  
S.Mëssa dl’ann pur def.to Giovanni Battista Schrott.

02.12.2016 Vëindres – Venerdì - Freitag

15,30 RORATE pur la jënt de tēmp.  
Dedô festa d’advënt te ciasa dles uniuns.  
19,30 RORATE pur l grup di stüdafüch.

03.12.2016 Sabeda – Sabato – Samstag

17,00 PRÜMA S.Mëssa dla II.Dumënia d’Advënt:  
S.Mëssa pur def.ta Francesca Ballarin.  
S.Mëssa pur def.ti Giovanni, Irma y Claudio Declara.  
S.Mëssa pur def.ti Kostner - Pizzinini.  
S.Mëssa pur def.ta Wilma Kastlunger.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Steinmann.  
S.Mëssa ad intenziun.

04.12.2016 Dumënia – Domenica – Sonntag – II. Dumënia d’Advënt

Matí 3,1-12 08,30 S.Mëssa pur def.to Federico Castlunger.  
S.Mëssa pur def.ta Maria Declara.  
S.Mëssa pur def.ti Carlo y Marta Vallazza.

**Rorate pur la jënt de tēmp:** in vëindres, ai 02.12 dales 15,30. Dô la funziun picera festa d’ advënt te ciasa dles uniuns .Düc y dandadüt la jënt de tēmp e dër bel invià.

**« Elternabend »:** in mertesc, ai 29 de novēber dales 14.00 tl salf de calonia a Corvara él n « Elternabend » por i geniturs y toc di Crejimanc y i geniturs di mituns dla Prüma S.Comuniun y düc i interescià. Al baraià le miscionar Sep Hollweck sön le tema : La fede – dé inant la fede. Gnide düc.

**L’ orar dles s.mësses tratan le tēmp de sajun da d’invern:** é dai 07.12.2016 ai 26.03.2016.

**Prüma confesciu di mituns dla Prüma S.Comuniun:** in vëindres, ai 02 de dezēber dales 14.00 (nia dales 14.30) él la prüma confesciu te dljia. Toleda para la ciandëra dl bato. Por le renfrēsch te salf de calonia präibel portede na picoleza (nia massa !) da mangé y da bëire. Gnide de 3 o 4 n pic püch denant a arjigné ca.



## Rorate y Festa d'Advënt di ëi da Corvara y Calfosch

La uniun di ëi "KMB" inviëia düc al rorate di ëi te dlijia da Calfosch

**in mertesc, ai 29.11.2016 dales 19.00.**

Dedô inviun düc i ëi da Corvara y Calfosch tla Ciasa dles uniuns pur na picera "Festa d'Advënt" cun quiz y stè n püch adüm in compagnia dan l gran laur dl'invern cun valch da mangé y da bëire.

Tolesse dlaurela, se aspetun tröc.

La oferta jarà ala cassa di omi.

